

Nr. _____ Prot

Tiranë, më 28.06.2017

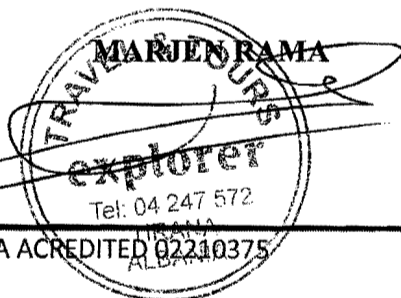
VENDIM**Nr.1****i****ORTAKUT TE VETEM TE SHOQERISE****“EXPLORER TRAVEL&TOURS” Sh.p.k**

Në bazë të Ligjit 9901, dt.14.04.2008, “Për Tregtarët dhe shoqëritë tregtare”, ligjit 9920, dt.19.05.2008, “Për Procedurat Tatimore në RSH”, i ndryshuar dhe ligjit 9723, dt.03.05.2007 “Për Qendrën Kombëtare të Regjistrimit”, Ortaku i Vetëm i shoqërise, njëkohësisht edhe Administratori i “Explorer Travel & Tours” sh.p.k, z.Marjen Rama, regjistruar në Gjykatën e Rrethit Gjyqësor Tiranë me Vendimin Nr.36887, dt.20.09.2006, dhe në regjistrin e Qendrës Kombëtare të Biznesit me Nr.NUIS K71617011W, në mbledhjen e datës 28.06.2016, me rend dite:

- a. Miratimin e pasqyrave financiare të vitit ushtrimor 2016.
- b. Shpërndarja e fitimit të vitit financiar 2016.

VENDOSI:

1. Miratimin e pasqyrave financiare të vitit ushtrimor 2016.
2. Fitimi prej 533 460 (pesëqind e tridhjetë e tre mijë e katërqind e gjashtëdhjetë) lekë, të mos shpërndahet në formë dividendi por të kalojë si vijon:
 - 5% e fitimit e barabartë me 26 673 lekë, të kalojë për rritjen e rezervës së domosdoshme.
 - Diferenca, në rezerva të tjera për financimin e investimeve të reja që parashikohet të realizohen për qëllim zgjerimin e veprimtarisë fitimprurëse të shoqërisë.
3. Ngarkohet Administratori për depozitimin e një kopje të këtij vendimi brenda datës 31.07.2017, në Drejtorinë Rajonale Tatimore Tiranë si dhe një kopje në format elektronik së bashku me Pasqyrat Financiare në Qendrën Kombëtare të Biznesit.

ORTAKU I VETEM I SHOQERISE**“EXPLORER TRAVEL&TOURS” SHPK**

FISCAL CODE K71617011WW IATA ACREDITED 02210375

Emërtimi dhe Forma ligjore	EXPLORER TRAVEL & TOURS
NIPT	K71617011W
Adresa e Selisë	ISMAIL QEMALI, ND.1, H.9, TIRANE
Data e krijimit	20.09.2006
Nr. Regjistrimit Tregtar	
Veprimtaria Kryesore	AGJENCI UDHETIMI
Statusi juridik	Shoqëri me përgjegjësi të kufizuar

PASQYRAT FINANCIARE

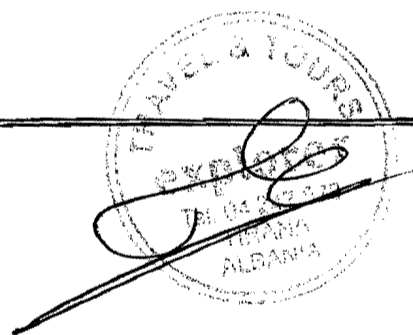
(Në zbatim të Standartit Kombëtar të Kontabilitetit Nr. 2 dhe Ligjin Nr.9228 Date 29.04.2004 për Kontabilitetin dhe Pasqyrat Financiare)

VITI 2016

Shënim:

Pasqyrat financiare janë të shprehura në	Lekë
Pasqyrat financiare janë të rrumbullakosura në	Lekë
Periudha Kontabile e Pasqyrave Financiare	01.01.2016
Periudha Kontabile e Pasqyrave Financiare	31.12.2016
Data e mbylljes së Pasqyrave Financiare	31.01.2017

31.03.2015



EXPLORER TRAVEL & TOURS
K71617011W
Agjensi Udhetimi
Pasqyra e Pozicionit Financiar (Balanci)
01.01.2016 - 30.12.2016

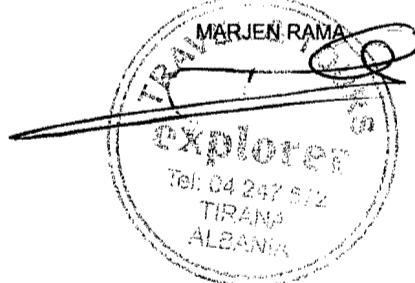
AKTIVET		VITI 2016	VITI 2015 (Tetor - Dhjetor)
I	AKTIVE AFATSHKURTRA	6,304,500	5,079,303
	1 Aktivete monetare	486,117	539,973
	(i) Banka	176,874	245,415
	(ii) Arka	309,243	294,558
	2 Investime	3,380,750	2,745,600
	(i) Në tituj pronësie të njësive ekonomike brenda grupit		
	(ii) Aksionet e veta		
	(iii) Të tjera Financiare (Instrumenta të tjera financiare)	3,380,750	2,745,600
	3 Të drejta të arkëtueshme	2,269,542	1,630,916
	(i) Nga aktiviteti i shfrytëzimit (TVSH rimbursueshme)	245,149	25,803
	(ii) Nga njësitë ekonomike brenda grupit		
	(iii) Nga njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse		
	(iv) Të tjera të arkëtueshme	2,024,393	1,605,113
	(v) Kapital i nënshkruar i papaguar		
	4 Inventarët	168,091	162,814
	(i) Lende të para		
	(ii) Prodhimi në proces		
	(iii) Produkte të gatshme		
	(iv) Mallra për shitje		
	(v) Aktive Biologjike (Gjë e gjallë në rritje e majmëri)		
	(vi) Aktivete afatshkurtra të mbajtura për shitje		
	(vii) Parapagime për inventar	168,091	162,814
	5 Parapagimet dhe shpenzimet e shtyra		
	6 Të arkëtueshme nga të ardhurat e konstatuara		
	TOTALI I AKTIVEVE AFATSHKURTRA (I)	6,304,500	5,079,303
II	AKTIVE AFATGJATA	1,057,583	954,920
	1 Aktive financiare		
	(i) Tituj pronësie në njësitë ekonomike brenda grupit		
	(ii) Tituj të huadhënies në njësitë ekonomike brenda grupit		
	(iii) Tituj pronësie në njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse		
	(iv) Tituj të huadhënies në njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse		
	(v) Tituj të tjerë të mbajtur si aktive afatgjata		
	(vi) Tituj të tjerë të huadhënies		
	2 Aktive afatgjata materiale	1,057,583	954,920
	(i) Toka dhe ndërtesa	66,024	
	(ii) Impiante dhe makineri	194,397	28,973
	(iii) Të tjera Instalime dhe pajisje	797,162	925,947
	(iv) Parapagime për aktive materiale dhe në proces		
	3 Aktivete biologjike afatgjata		
	4 Aktivete afatgjata jomateriale		
	(i) Koncesione, patenta, licenca, marka tregtare, të drejta dhe aktive të ngjashme		
	(ii) Emri i Mirë		
	(iii) Parapagime për AAJM		
	5 Aktive tatimore të shtyra		
	6 Kapitali i nënshkruar i papaguar		
	TOTALI I AKTIVEVE AFATGJATA (II)	1,057,583	954,920
	TOTALI I AKTIVEVE (I+II)	7,362,083	6,034,223

FINANCIERI

EVA RAMA

ADMINISTRATORI

MARJEN RAMA



31.01.2016

EXPLORER TRAVEL & TOURS

K71617011W

Agjensi Udhetimi

Pasqyra e Pozicionit Financiar (Balanci)

01.01.2016 - 31.12.2016

Ne Lek

DETYRIMET DHE KAPITALI		VITI 2016	VITI 2015 (Tetor - Dhjetor)
I	Detyrimet Afatshkurtra	4,726,587	3,932,187
1	Detyrime afatshkurtra:	4,726,587	3,932,187
(i)	Titujt e huamarrjes		
(ii)	Detyrime ndaj institucioneve të kredisë		
(iii)	Parapagimet e arketuara	232,595	
(iv)	Te pagueshme ndaj furnitorit (Te pagueshme për aktivitetin shfrytëzimit)	2,033,318	1,338,591
(v)	Dëftesa të pagueshme	2,335,616	2,488,207
(vi)	Të pagueshme ndaj njësisve ekonomike brenda grupit		
(vii)	Të pagueshme ndaj njësisve ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse		
(viii)	Të pagueshme ndaj punonjësve dhe sigurimeve shoqërore/shëndetsore	25,668	25,668
(ix)	Të pagueshme për detyrimet tatimore	99,390	79,721
2	Të pagueshme për shpenzime të konstatuara		-
3	Të ardhura të shtyra		-
4	Provizione		-
	TOTALI I DEYRIMEVE AFATSHKURTRA	4,726,587	3,932,187
II	DETYRIME AFATGJATA		
1	Detyrime afatgjata:		
(i)	Titujt e huamarrjes		
(ii)	Detyrime ndaj institucioneve të kredisë		
(iii)	Arkëtimet në avancë për porosi		
(iv)	Të pagueshme për aktivitetin e shfrytëzimit		
(v)	Dëftesa të pagueshme		
(vi)	Të pagueshme ndaj njësisve ekonomike brenda grupit		
(vii)	Të pagueshme ndaj njësisve ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse		
(viii)	Të tjera të pagueshme		
2	Të pagueshme për shpenzime të konstatuara	-	-
3	Të ardhura të shtyra	-	-
4	Provizione:	-	-
(i)	Provizione për pensionet		
(ii)	Provizione të tjera		
5	Detyrime tatimore të shtyra		
	TOTALI I DEYRIMEVE AFATGJATA		
	DETYRIMET TOTALE (I+II)	4,726,587	3,932,187
III	KAPITALI I VET		
1	Kapitali dhe Rezervat	1,695,729	1,695,729
(i)	Kapitali i Nënshkruar	1,684,000	1,684,000
(ii)	Primi i lldhur me kapitalin		
(iii)	Rezerva rivlerësimi		
(iv)	Rezerva të tjera	11,729	11,729
1.	Rezerva statusore		
2.	Rezerva ligjore	11,729	11,729
3.	Rezerva të tjera		
2	Fitimi i pashpërndarë	406,307	405,664
3	Fitim / Humbja e Vitit	533,460	643
	TOTALI I KAPITALIT (III)	2,635,496	2,102,036
	TOTALI I DEYRIMEVE DHE KAPITALIT	7,362,083	6,034,223

FINANCIERI

EVANJILINA

ADMINISTRATORI

MARJEN RAMA

31.01.2016

Tel: 04 247 572
TIRANA
ALBANIA

EXPLORER TRAVEL & TOURS

K71617011W

Agjensi Udhetimi

Pasqyra e Performancës

(Pasqyra e të ardhurave dhe shpenzimeve)

Formati 1 – Shpenzimet e shfrytëzimit të klasifikuara sipas natyrës

NR	PERSHKRIMI I ELEMENTEVE	VITI 2016	VITI 2015 (Tetor - Dhjetor)
1	Të ardhura nga aktiviteti i shfrytëzimit (shitjet neto)	54,345,973	11,859,379
2	Ndryshimet ne inventarin e produkteve te gateshme dhe prodhimit ne proces		
3	Puna e kryer nga njësia ekonomike dhe e kapitalizuar		
4	Të ardhura të tjera të shfrytëzimit		
5	Lënda e parë dhe materiale të konsumueshme	(50,269,923)	(10,962,588)
(i)	Lënda e parë dhe materiale të konsumueshme	(50,269,923)	(10,962,588)
(ii)	Të tjera shpenzime		
6	Shpenzime të personelit	(1,164,720)	(351,180)
(i)	Paga dhe shpërblime	(980,352)	(305,088)
(ii)	Shpenzime të sigurimeve shoqërore/shëndetsore (paraqitur veçmas nga shpenzimet për pensionat)	(184,368)	(46,092)
7	Zhvlerësimi i aktiveve afatgjata materiale		
8	Shpenzime konsumi dhe amortizimi	(234,425)	(50,259)
9	Shpenzime të tjera shfrytëzimi	(2,032,845)	(434,591)
10	Të ardhura të tjera		
(i)	Të ardhura nga njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse (paraqitur veçmas të ardhurat nga njësitë ekonomike brenda grupit)		
(ii)	Të ardhura nga investimet dhe huatë e tjera pjesë e aktiveve afatgjata (paraqitur veçmas të ardhurat nga njësitë ekonomike brenda grupit)		
(iii)	Interesa të arkëtueshëm dhe të ardhura të tjera të ngjashme (paraqitur veçmas të ardhurat nga njësitë ekonomike brenda grupit)		
11	Zhvlerësimi i aktiveve financiare dhe investimeve financiare të mbajtura si aktive afatshkurtra		
12	Shpenzime financiare	(16,460)	(4,118)
(i)	Shpenzime interesi dhe shpenzime të ngjashme (paraqitur veçmas shpenzimet për t'u paguar tek njësitë ekonomike brenda grupit)		
(ii)	Shpenzime të tjera financiare	(16,460)	
13	Pjesa e fitimit/humbjes nga pjesëmarrjet		
14	Fitimi/Humbja para tatimit	627,600	56,643
15	Shpenzimi i tatimit mbi fitimin	(94,140)	(56,000)
(i)	Shpenzimi aktual i tatimit mbi fitimin	(94,140)	(56,000)
(ii)	Shpenzimi i tatim fitimit të shtyrë		
(iii)	Pjesa e tatim fitimit të pjesëmarrjeve		
16	Fitimi/Humbja e vitit	533,460	643
17	Fitimi/Humbja për:		
(i)	Pronarët e njësive ekonomike mëmë		
(ii)	Interesat jo-kontrolluese		

FINANCIERI

EVA RAMA

ADMINISTRATORI

MARJEN RAMA

31.01.2016

EXPLORER TRAVEL&TOURS
K81317016I
3. PASQYRA E FLUKSEVE TE PARASE
PERIUDHA USHTRIMORE 2016

Metoda indirekte

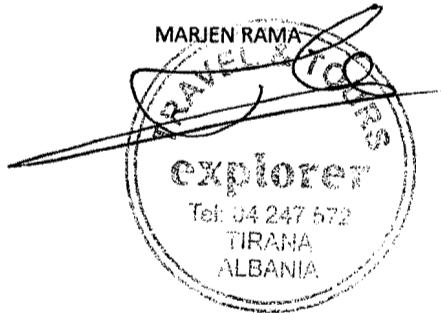
EMERTIMI I ZERAVE TE FLUKSEVE MONETARE	VITI 2016	VITI 2015 (Tetor - Dhjetor)
▶ Fluksi i Mjeteve Monetare nga/(përdorur në) aktivitetin e shfrytëzimit	-53,856	-54,600
Fitimi / Humbja e vitit	533,464	643
Rregullimet për shpenzimet jomonetare:		
Shpenzimet financiare jomonetare		
Shpenzimet për tatimin mbi fitimin jomonetar		
Shpenzime konsumi dhe amortizimi	234,425	50,259
Zhvlerësimi i aktiveve afatgjata materiale		
Fluksi i mjeteve monetare i përfshirë në aktivitetet investuese:		
Fitim nga shitja e aktiveve afatgjata materiale		
Ndryshimet në aktivet dhe detyrimet e shfrytëzimit:		
Rënie/(ritje) në të drejtat e arkëtueshme dhe të tjera	(638,626)	-337,131
Rënie/(ritje) në inventarë	(5,277)	-50,619
Rritje/(rënie) në detyrimet e pagueshme	794,400	282,248
Rritje/(rënie) në detyrime për punonjësit		
Mjete monetare neto nga/(përdorur në) aktivitetin e shfrytëzimit	-53,856	-54,600
▶ Fluksi i Mjeteve Monetare nga/(përdorur në) aktivitetin e investimit		
Para neto të përdorura për blerjen e filialeve		
Para neto të arkëtuara nga shitja e filialeve		
Pagesa për blerjen e aktiveve afatgjata materiale		
Arkëtime nga shitja e aktiveve afatgjata materiale		
Pagesa për blerjen e investimeve të tjera		
Arkëtime nga shitja e investimeve të tjera		
Dividentë të arkëtuara		
Mjete monetare neto nga/(përdorur në) aktivitetin e investimit		
▶ Fluksi i Mjeteve Monetare nga/(përdorur në) aktivitetin e financimit		
Arkëtime nga emetimi i kapitalit aksionar		
Arkëtime nga emetimi i aksioneve të përdorura si kolateral		
Hua të arkëtuara		
Pagesa e kostove të transaksionit që lidhen me kreditë dhe huatë		
Riblerje e aksioneve të veta		
Pagesa e aksioneve të përdorura si kolateral		
Pagesa e huave		
Pagesë e detyrimeve të qirasë financiare		
Interes i paguar		
Dividendë të paguar		
Mjete monetare neto nga/(përdorur në) aktivitetin e financimit		
Rritje/(rënie) neto në mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare	(53,856)	(54,600)
Mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare më 1 janar	539,973	594,573
Efakti i luhatjeve të kursit të këmbimit të mjeteve monetare		
Mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare më 31 dhjetor	486,117	539,973

FINANCIERI

(Signature)
 EVR RAMA

ADMINISTRATORI

MARJEN RAMA



31.01.2016

EXPLORER TRAVEL & TOURS

K71617011W

4. PASQYRA E NDRYSHËMEVE NE KAPITAL 2016

Një pasqyrë e Konsoliduar

Nr	Emërtimi	Kapitali Aksionar që i përket Aksionerëve të Shoqërisë Mëmë						Zotërimet e Aksionerë	TOTALI
		Kapitali Aksionar	Primi i Aksionit	Aksionet e Thesarit	Rezervat Statutore dhe Ligjore	Rezerva të	Fitimi i pashpërn		
I	Pozicioni me 31 Dhjetor 2014	100,000					1,595,729		1,695,729
1	Efektet e ndryshimit të kurseve të kembimit gjatë konsolidimit								
2	Totali i te Ardhurave dhe Shpenzimeve që nuk janë njohur në pasqyrën e te Ardhurave dhe Shpenzimeve								
3	Fitimi neto për periudhën kontabel						406,307		406,307
4	Dividentet e paguar								
5	Emetimi i Kapitalit Aksionar								
6	Aksione të thesari të riblera								
II	Pozicioni më 31 Dhjetor 2015	1,684,000			11,729		2,002,036		2,102,036
1	Efektet e ndryshimit të kurseve të kembimit gjatë konsolidimit								
2	Totali i te Ardhurave dhe Shpenzimeve që nuk janë njohur në pasqyrën e te Ardhurave dhe Shpenzimeve								
3	Fitimi neto për periudhën kontabel						533,460		533,460
4	Dividentet e paguar								
5	Emetimi i Kapitalit Aksionar								
6	Aksione të thesari të riblera								
III	Pozicioni më 31 Dhjetor 2016	1,684,000			11,729		939,767		2,635,496

FINANCIERI

EVA RAMA

31.01.2016

ADMINISTRATORI

MARJEN RAMA

ALBANIA